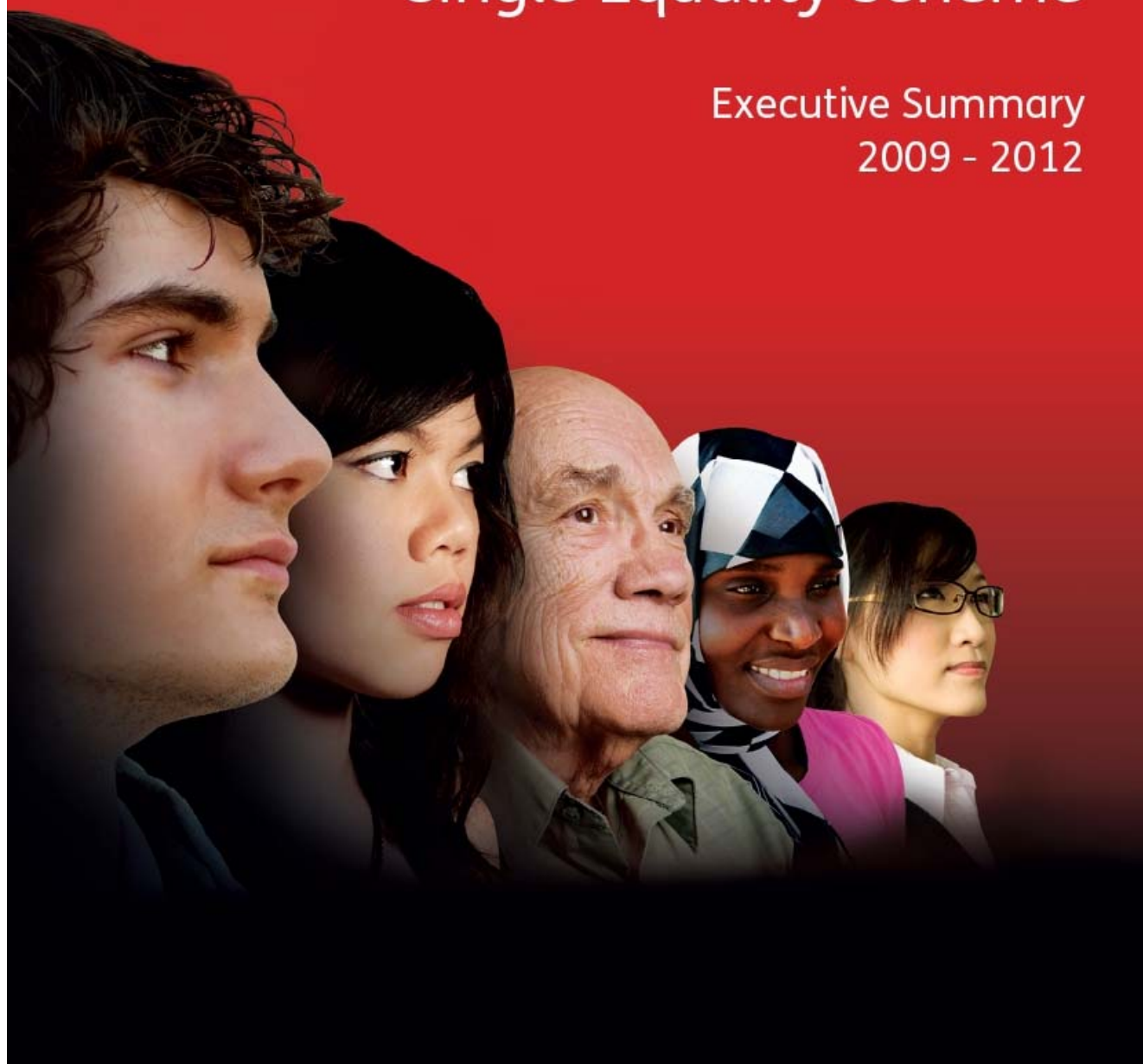




Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

Welsh Assembly Government's Single Equality Scheme

Executive Summary
2009 - 2012



威爾斯議會政府的個人平等權利計劃(Single Equality Scheme)和執行計劃(Action Plans)2009-2012

1 綜合概要

這是威爾斯議會政府的第一份個人平等權利計劃(Single Equality Scheme)和執行計劃(Action Plans)

發展個人平等權利計劃(SES)是一個關鍵的途徑，去實現我們‘同一個威爾斯’的承諾，在多民族和使用雙語的威爾斯，建立動態的經濟，提供更健康，更高質量的生活方式和一個可持續發展的社區。

這個計劃能幫助我們實現建立更平等和公正的社會的承諾。

這份文件已經制定了，以下已獲我們採納的三個階段的履行和諮詢過程，其中包括：平等權益關鍵問題的前期諮詢（2007年11月 - 2008年1月）；個人平等權益的諮詢框架和優先事項（2008年3月 - 2008年6月）；和諮詢個人平等權利計劃和其執行計劃的草案（2008年10月 - 2009年1月）。

在諮詢期間我們收到的意見，能夠幫助我們完成個人平等權利計劃(SES)和其部門的執行計劃

執行計劃制定的關鍵任務，是我們的部門在未來的三年要實現其承諾，和促進平等。

在執行計劃書里，部分的內容在早期的計劃和工作項目中已經制定了，其他內容是根據目前的平等問題和諮詢返饋結果而制定的。

六個月的回顧已被列入計劃的執行部份里，以確保我們有機會去修訂和審視我們的計劃，並考慮到不斷變化的立法要求。

威爾斯議會政府承諾，確保市民以符合他們的方式來獲得政府的幫助服務，從而滿足他們的要求。我們承諾，我們的工作跨越組織和部門的障礙，關注如何提供更好的服務和使服務的效果更好。

這個計劃有助與展現，在當前平等的法律下，我們如何去履行我們的義務。它亦展示了我們如何為大家去提升平等的機會，以及我們如何去認識多元化的重要性。我們希望盡更多的責

任去提升平等機會和消滅對殘障人,性別和種族的歧視。在新的平等領域例如：年齡，宗教，信仰或非信仰，性取向和變性等方面，我們將采用同樣廣泛的原則。

需求更多會講威爾斯語的工作人員對威爾斯議會政府十分重要.爾這個問題已經通過威爾斯語言計劃得到解決.

在提出個人平等權益計畫(SES)時,威爾斯議會政府認識到每一項平等權利任務都有共同的地方,但這三項任務亦有各自不同的和自我特殊的部分.這樣使得每一項任務都是唯一的,涉及到平等權利的不同部分.

在種族,殘障人士和性別方面,我們將會取得我們工作的成果.我們需要有效地聯合我們的合作夥伴推進這次改革進程.

我們關於平等,多元化，社會公正和人權的工作,包括如下:

- 收集關於威爾斯人口多元化和團體及個人不平等經歷的實證證據。
- 通過執行融合政策制定項目(Inclusive Policy Making)(平等權益影響監定 Equality Impact Assessments(EIA))將平等和多元化融入我們政策方針的發展里。
- 與我們的權益人和合作夥伴一起加快我們工作的進度
- 確保威爾斯的公民對政策的發展和執行能抒發他們的聲音。
- 考慮和提高 cross strand 和聯合工作機會
- 定期地監督和反思我們的工作,能確保滿足那些我們正在服務的市民的需求.

2 我們的優先事項

諮詢的反饋意見，幫助我們確定各部門執行計劃的優先事項，並制定其發展。爾這將會帶來實際的效果。

以下是每個部門的工作概述和在最後的執行計劃中制定的優先事項。更多詳情，請閱覽執行計劃的文件。

這些可能改變整個平等權利計劃的執行。

2.1 憲法事務,平等及通信部 (Department for Constitutional Affairs, Equality and Communication)

憲法事務,平等及通信部對威爾斯的大臣們提供工作支持，幫助他們傳遞和交流他們的政策和方案，並通知議會內部工作人員相關的事態發展。

該部門還幫助威爾斯議會政府，確保其平等和多元化承諾得到理解和執行。它還促進了其法定承諾，使威爾斯議會政府的政策和方案都提倡所有人都具有平等的機會。

2.1.1 執行計劃的優先事項:

- 確保政策會考慮到威爾斯多民族的人口結構，目的是使所有的需求得到滿足。
- 接受申請，並提名授勳及公共任用，廣泛地反映威爾斯多樣性的生活。

2.2 兒童,教育,終身學習及技能培訓部(Department for Children, Education, Lifelong Learning and Skills)

兒童,教育,終身學習及技能培訓部的目的是推動和改善為兒童和年輕人的服務。它的目的是提供教育和培訓，來幫助威爾斯的人民發揮其在學術，社會及經濟方面的潛力。該部希望為兒童，學生，社會，企業和雇主提供更好的服務成果。

2.2.1 執行計劃的優先事項:

- 改善兒童和青少年的生活方式,對所有的兒童和青少年提供幫助,從而發揮他們所有的潛能.確保他們都收益於正規和非正規教育，和保護他們的權利和待遇。
- 為了提高學生的成績和生活,可以通過這些方式:開設技術培訓課程和制定相關的考核;改革所有年齡的資格證書和改進學分統計體制.關注學校的教育成效和從事人員的專業培訓。
- 超過 16 歲包括那些沒被錄取和貧困的人可以繼續接受教育和培訓。在威爾斯實現高學歷，高技能和高的就業機會。確定雇主，學生，社團和威爾斯議會政府所需的知識和技能，及其優先次序。提高教育培訓機構的靈活性和質量，以及加快對國內和當地需求的響應速度。

- 為了促進融合,減少不利條件,解決教育經費不足的情況, 制定方案, 政策和產品, 以滿足所有年齡階段學員的需求,包括那些需要提供額外幫助的人和有融合問題的人。通過和重要的權益人建立合作關係,從爾成功地為大學生和其他學員提供經濟幫助。

該部門與威爾斯的教育和培訓機構 (Estyn) 的皇家督學長合作, 一起提高威爾斯地區的優秀學生。為此, Estyn 根據威爾斯的獨特情況和需求, 提供了一套獨立和高品質的檢查和諮詢服務。

檢查機制致力於確保其內部運作的公正, 和提供平等的機會, 不論性別, 種族, 民族, 國籍, 語言, 能力, 年齡, 宗教, 和性取嚮。

通過其檢查機制, Estyn 確保其評估結果, 使威爾斯的教育和培訓人員提高其多元化, 遵守有關平等的立法, 並按照預計的標準, 使人們不論性別, 民族, 年齡, 宗教和性取嚮在其工作中獲取同樣的機會。

2.3 經濟及交通部 (Department for the Economy and Transport)

經濟及交通部的目標是為威爾斯創造一個充滿活力的經濟, 通過給大縱創造機會, 從而獲得強有力和可持續的增長。該部的工作領域包括促進工業和投資, 制定運輸政策, 以及和威爾斯的歐洲籌資辦公室 (Wales European Funding Office) 合作。

2.3.1 執行計劃的優先事項:

- 考慮到所有平等工作鏈的需求, 我們在威爾斯提供真正開放的業務支持服務
- 為了社會, 經濟和環保因素, 進行改善並革新.
- 提供一個有效的和方便使用的交通系統, 有助與解決不平均的問題。

2.4 環境及住房發展部 (Department for the Environment, Sustainability and Housing)

環境及住房發展部致力於為威爾斯的人民和子孫後代創造一個可持續發展的環境。該部鼓勵通過適當的環境策略, 規劃系統, 和對自然景觀的可持續管理, 來獲得持續的發展。他們正在採取措施, 逐步減少威爾斯對氣候變化的污染, 並採取相應的措施例如: 洪水防禦。

2.4.1 執行計劃的優先事項:

- 確保在社區里所有的家庭,不管他們是否負擔得起, 都有體面的房屋住。
- 確保跟據需求,合理地規劃土地的使用
- 改善物理自然環境
- 探索如何保護自然環境

該部門與威爾斯鄉村委員會一起, 開展執行計劃的工作。

鄉村委員會在野生動物和自然景觀問題上, 給威爾斯議會政府提供建議。該理事會遵循的政策框架, 目標及主要指標是由環境及住房發展部的大臣每年設定的。

2.5 衛生保健及社會服務部, 公共衛生, 專業醫療和兒童及家庭諮詢支持服務部 (Department for Health and Social Services the Department for Public Health and Health Professions and Child and Family Court Advisory Support Services.)

衛生保健及社會服務部, 公共衛生, 專業醫療和兒童及家庭諮詢支持服務部等都有義務在威爾斯提供一流的衛生系統和提升人民的健康和福利。他們共同地負責籌款, 建立衛生保健政策和公共健康政策, 審查, 檢查, 解決不平等現象, 調整社會服務的覆蓋, 提供成人和兒童護理服務, 提供幫助和諮詢, 贈款和義工服務。

2.5.1 執行計劃的優先事項:

- 為了更好地在全威爾斯, 提供同等的衛生和社會保健服務。政策的規劃和人員發展管理, 是以平等, 多元化和人權為忠旨去制定。
- 改善威爾斯市民的衛生保健和福利。
- 在未來 3 年, 調解那些卷人家庭訴訟的兒童和他們的家庭的問題, 從爾使雙方獲得更好的結局。

該部門與以下的檢查團一起, 開展執行計劃的工作 :

威爾斯護理理事會與兒童和家庭諮詢支持服務部一起工作。它提升了社會工作者的能力和標準，以改善使用社會服務的用戶的安全。其目的是確保在威爾斯接受社會護理服務的 150,000 個兒童和成人在任何時候，都可以依靠我們的義工，他們是接受過適當的培訓，和具有資格和得到有效的管制的。

威爾斯衛生檢查組負責審查和檢查由威爾斯 NHS 提供的 NHS 服務。它提供獨立的保證，並不斷地改善威爾斯的 NHS 服務的質量和安全。

2.6 文物保護部 (Department for Heritage)

文物保護部旨在發展一些服務，讓大家都有機會去欣賞並收益於威爾斯擁有的豐富多樣的文化和歷史。該部還促進旅遊業。

2.6.1 Action plan priorities: 執行計劃的優先事項:

- 鼓勵所有團體參與和塑造現代的威爾斯文化
- 提供機會讓社區里所有的團體去參與文化活動。發揚和保護威爾斯多元化的文化和他們的傳統。

2.7 人力資源部 (Department for Human Resources)

人力資源部為我們的員工提供了一系列的服務，包括培訓和個人發展，內部和外部招聘，績效管理，健康和 safety，工資和養老金。

2.7.1 Action plan priorities: 執行計劃的優先事項:

- 改變我們的行爲，以建立一個具有包容，自信，多元化的自我。
- 確保問責制具有透明性和多樣性。
- 開發系統，使每個人發揮自己的潛能。
- 選出一批能代表威爾斯人民的代表。

2.8 公共服務及性能部 (Department for Public Services and Performance)

公共服務及性能部為威爾斯議會政府，關於威爾斯公共服務的主要議程的變化，集成，和性能發展提供支持。

我們的目標是以市民作為服務設計的核心。對於質量，方便性和結果的要求越來越高，并且變化得快。更多和更好的服務必定是超越傳統服務提供者的界限，尤其是平等和社會公正。該部的任務是使提供服務的組織能夠接受這些挑戰。

2.8.1 執行計劃的優先事項:

- 建立以市民為中心模式的公共服務系統，考慮到所有威爾斯公民的需求。

該部門與威爾斯護理和社會服務檢查組一起，開展執行計劃的工作：

威爾斯護理和社會服務檢查組是公共服務及性能部一個獨特的服務部門。它的任務是檢查和審查當局的社會服務，和檢查和護理設施及機構。它所使用的規例，是由威爾斯議會政府規定的國家最低標準。

2.9 農村事務部 (Department for Rural Affairs)

農村事務部致力於幫助農民改善他們的經濟狀況，與社會更緊密和更環保。它幫助改善動物的健康和生活的。該部遞交了一份關於農業，林業，農業食品和農村社區改革的計劃，叫威爾斯農村發展計劃。該部還提供更廣泛的關於農村問題的建議，和檢查國會政策的執行情況。

2.9.1 執行計劃的優先事項:

- 提供高質量的 可持續發展的服務,以滿足來自威爾斯郊區的所有市民的不同需求。

2.10 社會公正及地方政府部門 (Department for Social Justice and Local Government)

社會公正及地方政府部門有責任提供並改善威爾斯地區的公共服務。並特別強調保護和幫助弱勢群體。消除社會矛盾和減少不平等。為當地政府實現這些目標，它給予幫助和資助。

2.10.1 執行計劃的優先事項:

- 在威爾斯,通過減少貧窮對兒童的影響,來提高社會公正。

- 通過改善金融包含服務和消滅貧窮來幫助社會的弱勢群體。
- 提升社會的凝聚力, 在威爾斯的所有地區, 創造一個具有共同價值觀, 和平等的社會。
- 使弱勢群體包括受家庭虐待的人, 更容易享受重要的服務

3 其他格式

這份個人平等權利計劃的綜合報告有其他格式和語言的版本, 包括盲文, 音頻, 英國手語和英文通。如果你想知道其他格式的信息, 請告知我們。

我們期待收到你對我們關於個人平等權利計劃的反饋意見。你可以要求獲取該計劃和執行計劃完整的副本, 並可以要求其他的格式和版本。聯繫信息如下:

Equality and Human Rights Division
Welsh Assembly Government
Room 3.13
Cathays Park
Cardiff
CF10 3NQ
ehrd@wales.gsi.gov.uk

傳真: 029 2080 1067

電話: 029 2082 3772

<http://new.wales.gov.uk/topics/equality/?lang=en>